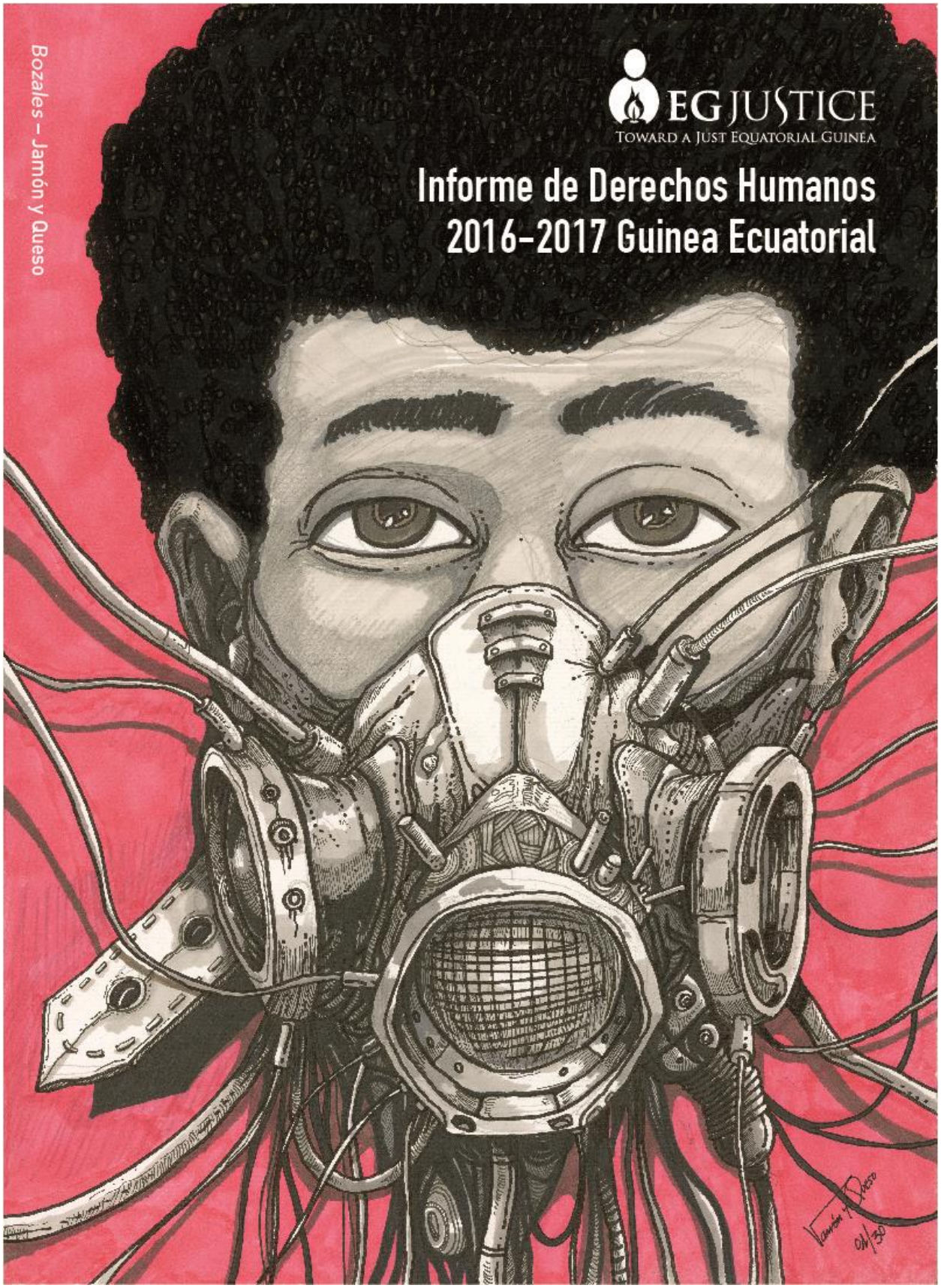

EG JUSTICE
TOWARD A JUST EQUATORIAL GUINEA
Informe de Derechos Humanos
2016-2017 Guinea Ecuatorial
Bozales – Jamón y Queso

EGJUSTICE
TOWARD A JUST EQUATORIAL GUINEA

INFORME DE DERECHOS HUMANOS DE GUINEA ECUATORIAL

2016-2017

Washington, DC: PO Box 57297, Washington, DC 20037

www.egjustice.org info@egjustice.org 202-643-4345

Guinea Ecuatorial: Informe de Derechos Humanos

2016 y 2017

Índice

I. Contexto..... 4

II. Resumen..... 5

i. Contexto Político 5

a) Elecciones Presidenciales
b) Elección de Guinea Ecuatorial en el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas
c) Elecciones Legislativas y Municipal

ii. Investigaciones de corrupción..... 8

a) Biens Mal Acquis: Teodoro Nguema Obiang Mangue
b) Investigación Judicial en Suiza
c) España: APDH vs la Familia Obiang y los Kokorevs
d) Otros Bienes de la familia Obiang en Suiza

iii. Contexto Social y Económico..... 11

a) El Presupuesto de 2016: Oyala
b) Salud y Educación
c) Huelga de taxis, 2017

III. Violaciones de Derechos Humanos Registradas..... 14

i. Libertad de Expresión..... 15

a) Silenciando a artistas: Detención de Ramón Esono Ebalé
b) Detención del periodistas Samuel Obiang Mbana y Justo Enzema
c) Suspensión del Foro Juvenil de CEID
d) Uso de RTVGE para Propaganda del PDGE y Otras Restricciones Hacia la Prensa
e) Activistas de la Oposición Acosados y Golpeados

ii. Libertad de Reunión..... 19

a) Suspensión de la Campaña sobre el VIH del grupo de teatro Bocamandja

b) Incidente violentos en la sede del partido Ciudadanos para la Innovación en Malabo
iii. Libertad de Asociación..... **20**
a) Ataques a la Sociedad Civil Independiente: Suspensión de CEID
b) Detención de Dirigentes de CEID: Enrique Ausum y Alfredo Okenve
c) Restricciones al partido Ciudadanos por la Innovación (CI)
iv. Libertad de Movimiento..... **23**
a) Ubicuos Controles de Carretera
b) Restricciones a Actividades de Campaña de los Partidos de oposición
v. Derechos de los Niños..... **25**
a) Prohibición Ministerial de inscribirse en la escuela a niñas embarazadas
vi. Tortura y Malos Tratos **25**
a) Detención y Tortura de Celestino Okenve
b) Trato inhumano sistemático en Estaciones de Policía
c) Casos de Personas con Pena de Muerte
vii. Estado de Derecho..... **27**
a) Detención de Joaquin Elo Ayeto
b) Detención de Raimundo Bernabe Nnandong Abeso
c) Detención de Benjamín Ndong
d) Detención de Miembros de Ciudadanos por la Innovación en Bata y Malabo
e) Detención de familiares del Grupo de Oposición CORED

IV. Referencias.....31

I. CONTEXTO

Los años 2016 – 2017 en Guinea Ecuatorial han estado marcados por violaciones sistemáticas de derechos humanos y por el agravamiento de la crisis económica causada por la caída de los precios del petróleo. La nación fracasó en el cumplimiento de sus compromisos internacionales[1] de mejorar la protección de los derechos humanos. Las elecciones Presidenciales de abril de 2016 y las elecciones legislativas de noviembre de 2017 estuvieron repletas de irregularidades, fraude, violencia y hostigamiento contra líderes de la oposición.

Los espacios públicos destinados a la sociedad civil se limitaron aún más y existen numerosos informes de violaciones de derechos humanos que incluyen arresto arbitrario y detención, represión a la libertad de expresión, de reunión y de asociación. Particularmente problemáticos fueron los ataques violentos contra dirigentes de la oposición en la víspera de las elecciones presidenciales de abril de 2016 [2] y la detención de varios líderes de la sociedad civil en abril de 2017.[3]

No es de sorprender que el Presidente Teodoro Obiang Nguema haya ganado las elecciones Presidenciales de abril de 2016 con el 93,7% de los votos, y que la familia Obiang mantenga un control estricto sobre el poder legislativo y el poder judicial.

La crisis económica -como resultado de una reducción de la producción de petróleo y la caída global de sus precios- impactó profundamente las condiciones de vida de la mayoría de los Ecuatoguineanos. Muchas familias sufrieron numerosos cortes de electricidad y agua. Guinea Ecuatorial mantuvo la posición 135 entre 188 países, una

[1] Guinea Ecuatorial aceptó 153 recomendaciones de otros países para mejorar la protección de derechos humanos en el país durante el Examen Periódico Universal de 2014 y que requiere que el país incremente sus esfuerzos para mejorar la protección de los derechos humanos en el país mientras defiende principios democráticos. Véase, UPR Info, Base de Datos de Recomendaciones

[2] Véase, Violence and Retaliation against Political Opposition, April 22, 2016 (Violencia y Represalias contra la Oposición Política, Abril 22, 2016)

[3] Véase, EG must Release Civil Society Leaders, April 21, 2017 (GE debe Liberar a los Líderes de la Sociedad Civil, Abril 21, 2017)

clasificación bastante deficiente según Índice de Desarrollo Humano de las Naciones Unidas.[4]

II. RESUMEN

i) Contexto Político

a) Elecciones Presidenciales del 2016

Foto: El País

El Presidente Teodoro Obiang Nguema Mbasogo [5] mantuvo su récord como el líder de Estado más longevo del mundo, después de ganar su cuarta elección con el 93,7% de los votos. Las elecciones presidenciales fueron empañadas por acusaciones de fraude, violencia, intimidación y hostigamiento contra líderes de la oposición. Las elecciones, organizadas apresuradamente seis semanas antes del día electoral y en medio de hostilidades y represión, fueron condenadas por los partidos de la oposición[6] al ser consideradas una maniobra inconstitucional del Presidente Obiang para mantenerse en el poder. El Presidente Obiang no presentó ninguna justificación por convocar las elecciones antes de lo recomendado por la Constitución.

Durante 2016, EG Justice registró una larga lista de violaciones cometidas contra los miembros de la oposición durante el proceso electoral. Los ataques más graves tuvieron lugar cuando las fuerzas de seguridad acordonaron y dispararon sus armas

[4] Índice de Desarrollo Humano 2016 http://hdr.undp.org/en/countries/profiles/GNQ
[5] Obiang llegó al poder en 1979, con la posibilidad asegurada de dos nuevos periodos consecutivos de 7 años como Presidente, gracias a la reforma constitucional de 2011.
[6] Véase Presidential Elections 2016 to Entrench Dictatorship, March 16, 2016 (Elecciones Presidenciales de 2016 Afianzan la Dictadura, marzo 16, 2016)

contra los seguidores del partido político Ciudadanos por la Innovación (CI). Se reportó que más de 150 personas se encontraban atrapadas dentro de la sede del partido. Al menos seis personas fueron gravemente heridas y 40 personas fueron detenidas ilegalmente. En Bata, 140 seguidores de CI fueron detenidos arbitrariamente.

Inmediatamente después de las elecciones, el Sr. Clemente Engonga Nguema Onguene, Ministro del Interior y Corporaciones Locales, ordenó la suspensión indefinida del Centro de Estudios e Iniciativas para el Desarrollo (CEID). El gobierno alegó que la ONG había promovido "mensajes que incitaban a la violencia y a la desobediencia civil" durante un foro juvenil en enero de 2016,[7] el cual fue cancelado en su momento. El gobierno también canceló una campaña de sensibilización sobre el VIH llevada a cabo por una compañía local de teatro, debido a comentarios hechos por un miembro de la audiencia durante una obra teatral en agosto de 2016.[8]

b) Elección de Guinea Ecuatorial en el Consejo de Seguridad de la ONU

El gobierno de Guinea Ecuatorial ganó un escaño como miembro temporal del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas en junio de 2017. El Gobierno aseguró eficazmente los votos para su candidatura para el Consejo de Seguridad, después de hospedar numerosos eventos regionales e internacionales y conferencias de alto rango, incluyendo la Copa Africana de las Naciones en 2015 y la Cumbre Árabe Africana en noviembre de 2016. Guinea Ecuatorial también hizo grandes contribuciones a la Unión Africana y a otros organismos de la Organización de las Naciones Unidas (ONU), como los 30 millones de dólares asignados al Fondo Fiduciario de Solidaridad con África para la Seguridad Alimentaria y los 2 millones de dólares para el apoyo anual al Premio UNESCO-Guinea Ecuatorial de Investigación en Ciencias de la Vida.

El gobierno inició una campaña para promover el país como "modelo de paz, estabilidad y de gran desarrollo económico," que ha logrado " niveles significativos de alfabetización, servicios de salud, educación y desarrollo de infraestructura en general."

[7] Véase, Youth Voices Silenced, February 4, 2016 (Voces de Jóvenes Silenciadas, febrero 4, 2016)
[8] Véase Government Targets Independent Cultural Group, August 5, 2016 (Gobierno Ficha a Grupo Cultural Independiente, August 5, 2016)

Todos estos logros autoproclamados hicieron uso de estadísticas [9] no probadas de progreso que, además, contradicen las conclusiones de numerosos informes internacionales como, por ejemplo, informes del Índice de Desarrollo Humano y el Artículo IV del Fondo Monetario Internacional.

c) Elecciones Legislativas y Municipales

El 12 de noviembre de 2017, el Partido Democrático de Guinea Ecuatorial (PDGE) volvió a ganar [10] la gran mayoría de los escaños parlamentarios y de municipios en unas elecciones plagadas de irregularidades, presuntos fraudes en la votación y bloqueo de la comunicación en Internet, como WhatsApp.

Cinco observadores electorales de los partidos de la oposición Ciudadanos por la Innovación (CI) y de Convergencia para la Democracia Social (CPDS)[11] fueron detenidos por la policía de Bata el día de las elecciones. Se alegaba que estos individuos estaban perturbando el proceso pacífico electoral. Diosdadado Esono, miembro de CPDS, fue arrestado por derribar una urna y denunciar que los votos depositados en ella eran el resultado de la presión que funcionarios del gobierno habían ejercido sobre los ciudadanos para que dijeran públicamente a quién pretendían votar. Todos los representantes de los partidos de la oposición fueron liberados sin cargos el 15 de noviembre de 2017.

[9] Véase, Equatorial Guinea: a worthy candidate for the UN Security Council 2018-2019 (Guinea Ecuatorial: Un candidato valioso para UN Consejo de Seguridad)
[10] Véase, Obiang reúne más del 98% de votos en unas elecciones tachadas de fraudulentas por la oposición, Noviembre 13, 2017

[11] Véase, Government blocks Internet and Arrests Opposition during Elections, November 15, 2017 (Gobierno bloquea Internet y Arresta a Líderes de la Oposición durante Elecciones, Noviembre 15, 2017)

ii) Investigaciones de corrupción

a) Biens Mal Acquis: Teodoro Nguema Obiang Mangue

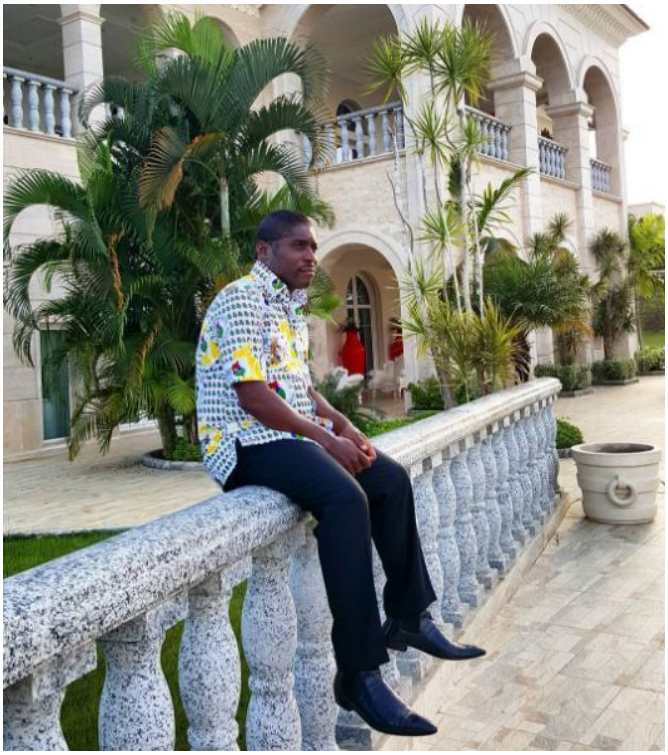


Foto cortesía de: Teddy Nguema instagram

En junio de 2016, el Presidente Obiang nombró un nuevo gabinete y promovió a su hijo Teodoro Nguema Obiang Mangue (Teodorín) a la posición de Vicepresidente.[12] Muchos políticos críticos interpretaron esto como una estrategia para abrir paso a Teodorín hacia la Presidencia y/o para protegerlo de investigaciones judiciales y de juicios pendientes en su contra en múltiples jurisdicciones.

El 27 de octubre de 2017, un tribunal francés declaró culpable a Teodorín por malversación de fondos y por blanqueo de millones de Euros en Francia. El tribunal de París concluyó que "el Sr. Nguema Obiang Mangue usó su posición como Ministro de Agricultura y de Bosques para canalizar millones de Euros, recaudados a través de cobros ilegales a empresas madereras en Guinea Ecuatorial, a sus cuentas bancarias personales."[13] Teodorín creó en 1998 la empresa Somagui Forestal con el único propósito de desviar fondos públicos a sus cuentas bancarias privadas en los Estados Unidos, Francia y otros países.

[12] Desde el 2012 al 2016, Teodorín fue el segundo Vicepresidente de la Seguridad Nacional. Después de las elecciones de abril de 2016, el gabinete nombrado tenía solamente una posición de Vicepresidente. Véase, Presidential Decree naming Vice-President of the Republic, June 22, 2016 (Decreto presidencial nombrar Vice Presidente de la República, 22 de junio de 2016)

[13] Teodorín fue nombrado Ministro de Agricultura en 1998 y mantuvo su posición hasta el 2011

Teodorín adquirió con los bienes robados una colección de 18 coches de lujo, obras de arte, joyas y propiedades inmobiliarias en Francia, como una mansión en la Avenida Foch valorada en unos 100 millones de Euros.[14] Es incierto el destino de lo recaudado por la venta de los artículos de lujo y de los millones de euros incautados por las autoridades en 2012, ya que Francia carece de un mecanismo legal para la repatriación de los bienes robados.

En 2016, en un intento de hacer fracasar el caso abierto en Francia, el gobierno de Guinea Ecuatorial presentó medidas preventivas ante el Tribunal Internacional de Justicia, alegando que su caso es una violación de la inmunidad de Teodorín como Vicepresidente, al mismo tiempo en que trataban de conservar la mansión en la Avenida Foch como instalación diplomática. El Tribunal dictaminó en diciembre de 2016 que carecía de jurisdicción para detener el caso contra Teodorín, despejando el camino para que Francia siguiera con el mismo; sin embargo, le concedió una protección temporal a la mansión mientras la corte[15] pronunciaba su decisión final.

b) Investigación Judicial en Suiza

Otro caso de corrupción internacional contra Teodorín sucedió el 31 de octubre de 2016, cuando fiscales suizos incautaron once vehículos de lujo que pertenecían a Teodorín. Entre los coches incautados por las autoridades suizas se encontraban un Bugatti Veyron valorado en 2 millones de euros (2,2 millones USD) y un Koenigsegg One, favbricado en Suiza y valorado a un precio base de 2,8 millones de dólares. El 2 de diciembre de 2016, las autoridades holandesas incautaron el Ebony Shine, un yate de lujo de 76 metros de largo, propiedad de Teodorín. El yate fue vendido en 2014 a un precio de 120 millones de dólares.[16]

[14] Véase, Teodorin's Troubles, October 3, 2012 (Los Problemas de Teodorín, Octubre 3, 2012)
[15] Véase, International Court of Justice, October 19, 2016 (Corte Internacional de Justicia, Octubre 19, 2016)
[16] Véase, EG Must Combat Corruption at Top of Government, January 3, 2017 (GE Debe Combatir la Corrupción desde las esferas Más Altas del Gobierno, Enero 3, 2017)

c) España: APDH vs la Familia Obiang y los Kokorevs

En España, el caso contra el presidente Obiang y algunos de sus aliados más cercanos sigue avanzando. Las acusaciones principales se basan en que el Presidente Obiang y otros funcionarios del gobierno desviaban con regularidad fondos de la Tesorería de Guinea Ecuatorial a través de transferencias que pedían que hiciera el Banco Riggs a la cuenta privada de una compañía fantasma controlada por el presidente Obiang. Los implicados en el caso usaron el dinero blanqueado para comprar propiedades inmobiliarias en España. En septiembre de 2015, la policía arrestó a una pareja rusa, Vladimir y Yulia Kokorev, y a su hijo Igor, quienes fueron acusados de facilitar estas transacciones.[17] En febrero de 2017, el Tribunal Español en Gran Canaria hizo públicos los documentos del tribunal, rompiendo el silencio sobre el caso. El 28 de septiembre de 2017, un Tribunal Supremo Español ordenó la libertad de Yulia e Igor bajo la condición de que debían permanecer en Gran Canaria y comparecer semanalmente ante la policía. La fianza de Vladimir se redujo de 2 millones de euros a 600,000 euros.[18] Cuando se publicó este informe, Vladimir Kokorev todavía estaba en prisión mientras el tribunal tomaba declaraciones de testigos.

d) Bienes en Suiza de otros miembros de la familia de Obiang

La publicación de los Documentos de Panamá en 2016 reveló que el Pastor Hassan Obiang Mangue, uno de los hijos más jóvenes del Presidente Obiang, estaba a cargo de algunas de las operaciones *offshore* y de compañías ficticias de la familia Obiang. Hassan Obiang apareció como Director y principal accionista de Huambo Corporation. Esta sociedad ficticia fue administrada por Portcullis TrustNet, que controlaba otras 3000 compañías *offshore*.

---

[17] Véase, APDHE v. Obiang Family, updated February 23, 2017 (APDHE v. la Familia Obiang, actualizado el 23 de Febrero del 2017)

[18] Véase, Yulia Kokorev sale de prisión y su marido sigue preso con menos fianza, Septiembre 28, 2017

iii) Contexto Social y Económico

a) El presupuesto de 2016: Oyala

A pesar de la caída de los precios del petróleo a nivel mundial, la economía de Guinea Ecuatorial mantuvo el mayor ingreso nacional bruto per cápita en África, estimado en $21.056.[19] El Tesoro del Estado dependiente del petróleo del país creció, principalmente debido a las inversiones de grandes empresas multinacionales, quienes lideraron algunos avances en el sector de infraestructuras. El gasto público del Estado se enfocó en proyectos de construcción exorbitantes que perjudicaron las inversiones sostenibles hacia el sector social. En 2016, casi la mitad del presupuesto anual fue destinado a la finalización de la construcción de la nueva ciudad capital de Oyala.[20]

El gobierno aún debe explicar cuál es la necesidad de una nueva capital.[21] En febrero de 2017, [22] el gobierno se reubicó temporalmente en Oyala, pero la ciudad permanece vacía y no hay ningún plan urbanístico que indique cómo se poblará esta nueva capital. La inversión desproporcionada en infraestructuras, y en particular en los edificios del gobierno durante la última década, no ha mejorado significativamente la calidad de vida, ni el sistema educativo del país. Por ejemplo, en el 2007 había 633 escuelas públicas de primaria, pero para el 2015, un total de 77 escuelas públicas habían cerrado, lo cual representa una disminución del 12% en el número de escuelas disponibles.[23]

[19] Véase, Informe de Desarrollo Humano NU, 2015)
[20] Véase, Fondo Monetario Internacional, Informe Artículo IV, Guinea Ecuatorial 2016
[21] Véase, "La paradoja de la abundancia" Abril 16, 2015
[22] Véase, "Equatorial Guinea Government moves to new city in rainforest", February 8, 2017 ("El gobierno de Guinea Ecuatorial se mueve a nueva ciudad en el bosque", Febrero 8, 2017)
[23] Véase, Guinea Ecuatorial en Cifras 2016

b) *Salud y la educación*

En general, el sector educativo permanece estancado a pesar del aumento de los ingresos en el país. Las tasas de retención y de deserción siguen siendo elevadas. Los profesores carecen de formación, y la mayoría de las escuelas no poseen instalaciones adecuadas, electricidad, saneamiento o agua potable.[24] De manera similar, el sector de la salud también ha visto poco progreso. La esperanza de vida sigue siendo baja; las tasas de mortalidad materna e infantil continúan siendo muy altas en comparación con otras naciones de la región menos desarrolladas. Casi la mitad de la población vive sin agua potable. Según fuentes consultadas por EG Justice, en los hospitales públicos, apagones eléctricos han interrumpido intervenciones médicas. Por ejemplo, en 2015, después de un apagón general eléctrico durante el mes de agosto, más de 15 bebés murieron en sus incubadoras en Bata.[25] Más recientemente, en septiembre de 2017, una mujer joven, Casimira Pilar Ayecaba, murió durante una cesárea en el hospital de Bata, después de un apagón eléctrico repentino.[26]

c) Huelga de taxis en 2017

En abril de 2017, el gobierno de Guinea Ecuatorial incrementó la documentación necesaria y el coste de las licencias de taxis a 7 documentos y hasta 180 dólares (USD) en total.[27] Esta medida arbitraria del gobierno causó problemas serios de

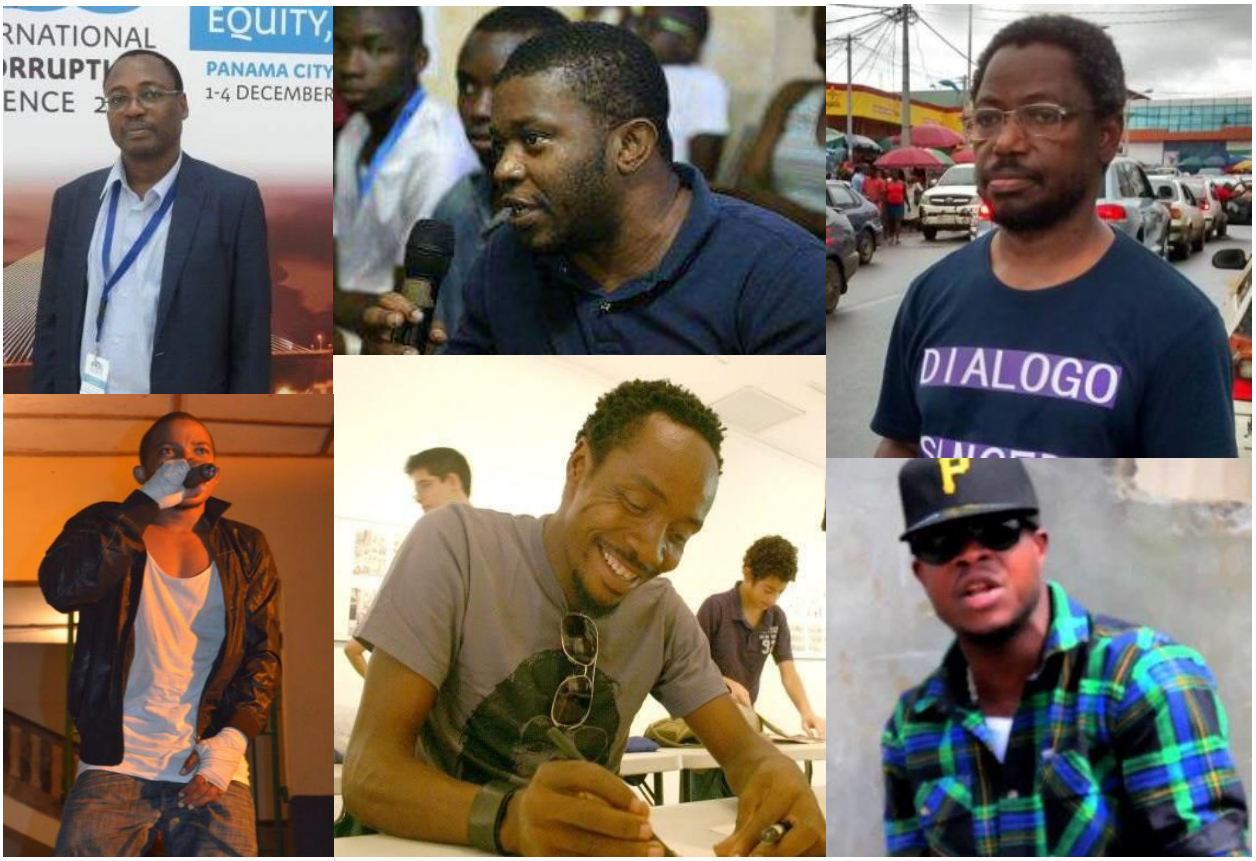
[24] Vease, "Manna From Heaven"? How Health and Education Pay the Price for Self-Dealing in Equatorial Guinea, June 15, 2017 ("Bendición del Cielo? Como la Salud y la Educación Pagan el Precio de los Negocios de Guinea Ecuatorial, Junio 15, 2017)
[25] Mueren Otros 6 Niños en el Hospital General de Bata en una Incubadora por falta de luz, Agosto 30, 2015
[26] Véase, Muere Una Madre En Un Paritorio Por Culpa De Un Apagón Eléctrico, Septiembre 26, 2017
[27] Véase, Declaraciones del Director General de Tráfico en las Regulaciones de Taxis, Mayo 12, 2017

circulación y de transporte en Malabo y en Bata a finales de abril y principios de mayo de 2017. Según fuentes consultadas por EG Justice, los ciudadanos se vieron forzados a caminar kilómetros debido a la falta de transporte público. Los conductores de taxis respondieron con una huelga en mayo de 2017, por la cual tuvieron que enfrentarse a una reacción severa del gobierno. Muchos conductores fueron detenidos arbitrariamente.[28]

El Presidente Obiang y su familia continuaron dominando muchos sectores empresariales, incluidos el de aviación y de productos farmacéuticos, así como supermercados y el sector de la construcción. La corrupción endémica y la falta de un estado de derecho afectan negativamente al crecimiento empresarial. Según el informe "*Haciendo Negocios"* del Banco Mundial , Guinea Ecuatorial ocupa el puesto 180 de 189 países.[29]

[28] Véase, Detenciones a Taxistas en Huelga en Guinea Ecuatorial, Mayo 2017
[29] Véase, Banco Mundial "Haciendo Negocios", Posiciones 2016

ROSTROS DE LA INJUSTICIA



De arriba a la izquierda hacia abajo a la derecha: Alfredo Okenve, Joaquin Elo, Celestino Okenve, Raimundo, Russo, Bernabe, Nse Ramón, Benjamín, Jamin Dogg, Ndong.

III. VIOLACIONES DE DERECHOS HUMANOS REGISTRADAS

A pesar de tener una constitución nacional que pretende proteger derechos fundamentales, así como numerosos tratados firmados y ratificados, y compromisos acordados en foros internacionales para proteger y defender los derechos humanos, el gobierno ha continuado con la sistemática violación de derechos humanos con una completa indiferencia hacia el estado de derecho, y con absoluta impunidad.

El poder judicial carece de suficiente independencia para asegurar un estado de derecho, y proteger los derechos humanos[30]. Es habitual que los jueces soliciten sobornos para liberar a los detenidos, muchos de los cuales ni siquiera son acusados formalmente de un delito.

Se registraron numerosos casos de abuso y violencia por parte de las fuerzas de seguridad contra la población civil. Disidentes y líderes de la oposición fueron acosados, y detenidos arbitraria e ilegalmente y torturados. Estudiantes y líderes de la sociedad civil fueron acosados aún más, y los espacios para ejercer la libertad de expresión fueron restringidos sin justificación legal. Existe una estrategia concertada por parte del gobierno para silenciar voces independientes, sin importar el ámbito en el que éstas operen. No se realizó ninguna investigación sobre las violaciones cometidas por el personal de seguridad durante las campañas electorales. Los violadores de derechos humanos continúan actuando libremente y con impunidad, mientras que las víctimas siguen sin obtener ninguna reparación por el daño recibido.[31]

i. Libertad de Expresión

Guinea Ecuatorial es uno de los países con más censura del mundo. Los espacios para ejercer la libertad de expresión de cualquier tipo son extremadamente limitados. No hay ningún medio de comunicación independiente en el país, ya que los principales medios de radio y televisión en el país están controlados por el gobierno. La única estación de televisión privada es propiedad del hijo del Presidente, Teodorín. La poca prensa que existe actualmente sirve como propaganda para el partido en el gobierno. Las fuerzas de seguridad a menudo acosan a periodistas y detienen arbitrariamente a cualquier persona sospechosa de participar en cualquier forma de libre expresión. En 2016 y 2017, debido a las elecciones presidenciales y legislativas las maniobras del gobierno para reprimir las voces críticas incrementaron.

[30] Véase, Guinea Ecuatorial: Crisis Económica y Elecciones 2016, Abril 6, 2016 (Equatorial Guinea: Economic Crisis and Elections 2016) April 6, 2016
[31] Véase, Opposition Leader Detained and Beaten, December 15, 2016 (Líder de la Oposición Detenido y Golpeado, Diciembre 15, 2016)

La libertad de prensa y de acceso a la información está severamente limitada. En consecuencia, los ciudadanos dependen de las redes sociales de la diáspora como fuentes de información. EG Justice ha documentado 20 sitios que el gobierno bloquea sistemáticamente, y que incluyen: Facebook, Twitter, sitios independientes como Diario Rombe, Radio Macuto, Segunda Etapa de ASODEGUE, Tiempos Canallas, EG Justice y Guinea-Ecuatorial.net.[32]

Durante las elecciones legislativas, cayendo aún más bajo incluso para los estándares de Guinea Ecuatorial donde los medios de información operan en un ambiente altamente restrictivo, el gobierno bloqueó por casi una semana WhatsApp y otros servicios de telecomunicaciones en internet.[33]

a) *Ataques a Artistas: Detención de Ramón Esono Ebalé*

El dibujante y activista de derechos humanos Ramón Esono Ebalé fue arrestado a las afueras de un restaurante de Malabo el 16 de septiembre de 2017. Tres personas que se identificaron como miembros de seguridad del Estado detuvieron a Ramón y sus dos acompañantes españoles. Durante un interrogatorio en la comisaría, se le preguntó a Ramón sobre sus dibujos y en particular aquellos que representaban al Presidente Obiang. Ramón fue advertido de que sus dibujos podrían considerarse difamación contra el Presidente. Los acompañantes españoles fueron interrogados sobre su relación con Ramón y fueron liberados después de varias horas.

Ramón fue llevado ante un juez el día 4 de diciembre de 2017, una vez cerrado el periodo judicial y sin avisar a sus abogados. Se le acusó formalmente de blanqueo de dinero, y se estableció una fianza de aproximadamente $36,000 dólares. Los juzgados transferirán el caso ante un juez que juzgará el fondo de las acusaciones, lo cual no tendrá lugar hasta marzo de 2018, cuando se haga apertura el periodo judicial.

[32] Véase, Equatorial Guinea: Ensure Media Freedom, April 12, 2016 (Guinea Ecuatorial: Asegura la Libertad de Expresión, Abril 12, 2016)

[33] Véase, Government blocks Internet and Arrests Opposition during Elections, November 15, 2017 (Gobierno bloquea internet y arresta a la Oposición durante las elecciones, Noviembre 15, 2017)

b) Detención de los *Periodista Samuel Obiang Mbana y Justo Enzema*

El 23 de junio de 2017, la policía arrestó arbitrariamente e incautó el equipo de los periodistas Samuel Obiang y Justo Enzema que, junto a otros 9 periodistas, cubrían una conferencia de prensa organizada por una coalición de partidos políticos de la oposición en Malabo, en un lugar cerca de la sede del partido Convergencia para la Democracia Social - CPDS. Cincuenta agentes de la policía, dirigidos por el Director General de la policía, Pedro Mba Obama, acudieron a cancelar el evento y acorralaron el área. De camino a la cárcel de Malabo, conocida como "Guantánamo", Samuel Obiang y Justo Enzema, del periódico El Lector, fueron liberados y su equipo fue devuelto sin tarjetas de memoria.

c) Suspensión del *Foro Juvenil CEID*

El 31 de enero de 2016, el gobernador de la Provincia Litoral, Amado Nguema Owono, ordenó la suspensión de un foro juvenil, organizado por la ONG Centro de Estudios e Iniciativas para el Desarrollo (CEID) en Bata, y ordenando a la policía que tomara todas las medidas necesarias para impedir la reunión. Las autoridades afirmaron entre otras cosas que algunos de los organizadores del evento eran residentes de otra ciudad, que el mensaje de la reunión no se ajustaba al mensaje del Ministerio de Educación, y que los documentos de autorización para el registro legal de la organización y del evento no eran suficientes para permitir el evento. El foro había reunido a más de 150 jóvenes de todo el país para intercambiar experiencias, discutir su papel en la sociedad y proponer soluciones a los problemas persistentes que les afectan de forma desproporcionada.[34]

d) *Uso de RTVGE para Propaganda del PDGE y Otras Restricciones Hacia la Prensa*

El mecanismo de difusión estatal, RTVGE, se utilizó de manera desproporcionada como medio propagandístico a de la familia presidencial y para cubrir las actividades

[34] Véase, Youth Voices Silenced, February 6, 2016 (Voces de Juventud Silenciadas, Febrero 6, 2016)

del partido en el gobierno durante el período electoral, relegando de esta forma a dirigentes de la oposición y a las voces críticas a una situación de desventaja.[35]

El 14 de abril de 2016, doce periodistas de la cadena de televisión africana Afrique24, fueron detenidos ilegalmente durante más de cinco horas tras su llegada a Malabo, a pesar de poseer permisos de autorización del Ministerio de Información para cubrir el proceso electoral. Los periodistas fueron acusados de pertenecer a una organización terrorista, tras una intervención del Ministro del Interior y Presidente de la Comisión Electoral Nacional se les permitió entrar al país. Sin embargo, los periodistas no pudieron cubrir las elecciones ni realizar ningún tipo de trabajo periodístico, ya que todas sus actividades fueron canceladas. Dejaron el país el 17 de abril de 2016.[36]

e) *Activistas de la Oposición Acosados y Golpeados*

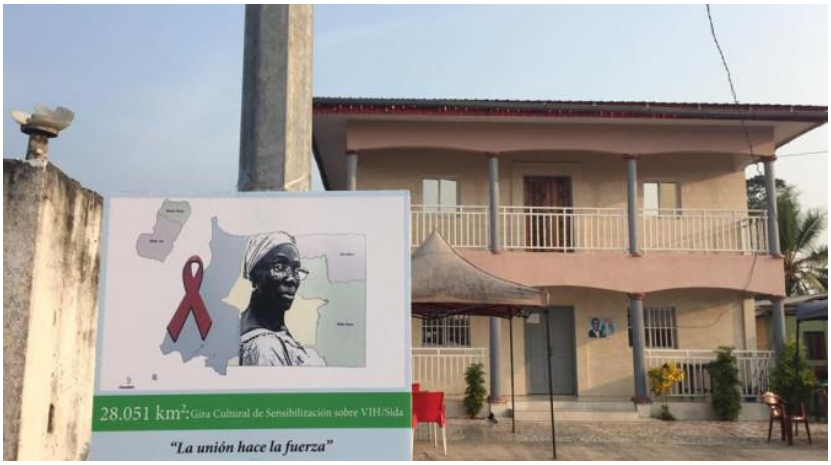
Las actividades políticas de los partidos de la oposición fueron sistemáticamente restringidas. Las fuerzas de seguridad detuvieron ilegalmente y golpearon a Rafael Mbela, coordinador de la campaña para el partido de oposición Unión Centro Derecha (UCD), el 15 de abril de 2016. El Sr. Mbela fue detenido en Bata, la segunda ciudad más grande del país, mientras realizaba actos de campaña pacíficamente, utilizando un megáfono para promover el mensaje de su partido. La policía, alegando que estaba alterando el orden público, transportó al Sr. Mbela a una base militar donde fue brutalmente golpeado y donde le robaron todo el dinero que llevaba. Fue puesto en libertad el mismo día sin cargos.[37]

[35] Véase, Equatorial Guinea: Ensure Media Freedom, April 12, 2016 (Guinea Ecuatorial: Debe Asegurar Libertad de Prensa, Abril 12, 2016)
[36] Véase, Severe Crackdown on Opposition and Media, April 20, 2016 (Severos Ataques a la Oposición y Medios, Abril 20, 2016)
[37] Ibid.

ii. Libertad de Reunión

A pesar de las garantías constitucionales que permiten a los ciudadanos asociarse libremente y protestar pacíficamente, las autoridades continuaron restringiendo el libre ejercicio de estos derechos, suspendiendo ilegalmente las actividades de organizaciones de la sociedad civil, y deteniendo ilícitamente a los ciudadanos que intentan reunirse pacíficamente.

a) Suspensión de la Campaña de Prevención del VIH del Grupo de Teatro Bocamandja



El 20 de julio de 2016, se ordenó al Grupo Teatral Bocamandja, un grupo de teatro cultural, cancelar todas sus actividades relacionadas con una campaña de prevención del VIH, ya que el gobierno llegó a la conclusión de que su trabajo artístico constituía sedición. Bocamandja, en colaboración con UNICEF, la Asociación de Mujeres en la Lucha contra el VIH/SIDA (AMUSIDA), la Asociación Cinematográfica de Guinea Ecuatorial (ACIGE), y el Ministerio de Salud, había lanzado con éxito la campaña. Las actuaciones se realizaron como se tenía previsto en cinco ciudades durante cinco días antes de la represión del gobierno. El 20 de julio de 2016 después de la actuación, el grupo llevó a cabo una sesión de preguntas y respuestas durante la cual un participante del público planteó preguntas acerca de la voluntad real del gobierno para apoyar a pacientes con VIH y proveer atención médica. Un asistente, representante del gobierno suspendió la sesión y acusó al grupo de teatro de "incitar a

la juventud a la revolución". Los actores fueron amenazados con ser detenidos y se les ordenó dejar el continente y volver a la capital, Malabo.[38]

b) Incidentes violentos en la sede del partido Ciudadanos para la Innovación en Malabo

El 21 de abril de 2016, tres días antes de las elecciones presidenciales, el gobierno de Guinea Ecuatorial llevó a cabo ataques violentos contra los miembros del partido de la oposición Ciudadanos por la Innovación (CI). Las fuerzas de seguridad rodearon la sede del partido en Malabo, dispararon balas y gases lacrimógenos, hiriendo gravemente al menos a seis personas. Aproximadamente 150 miembros, incluyendo a los heridos, permanecieron dentro del complejo durante dos días, antes de que se les permitiera salir de las instalaciones.[39]

iii. Libertad de Asociación

2016 y 2017 ofrecieron una oportunidad única al gobierno de Guinea Ecuatorial para demostrar su capacidad de diálogo con los partidos de oposición y respetar valores democráticos durante las elecciones presidenciales y legislativas; sin embargo, el gobierno ha violado de forma sistemática el derecho de los ciudadanos de participar libremente en actividades políticas. Críticos del gobierno fueron brutalmente acosados.

[38]Véase, Government Targets Independent Cultural Group, August 5, 2016 (Gobierno Ficha a Grupo Independiente Cultural, Agosto 5, 2016)
[39] Véase, Violence and Retaliation against Political Opposition, April 22, 2016 (Violencia y Retaliación contra la Oposición Política, Abril 22, 2016)

a) Ataques a la Sociedad Civil Independiente: Suspensión de CEID

El 2 de marzo de 2016, el Ministro del Interior y Corporaciones Locales de Guinea Ecuatorial, Clemente Engonga Nguema Onguene, ordenó la suspensión indefinida de todas las actividades del Centro de Estudios e Iniciativas para el Desarrollo (CEID).

El gobierno alegó que los comentarios hechos durante un foro de jóvenes organizado por CEID en enero de 2016, constituían "mensajes dirigidos a incitar a la violencia y la desobediencia civil entre los jóvenes de Guinea Ecuatorial," transigiendo de esta forma las disposiciones de la ley de orden pública y de asociaciones.[40] El CEID impugnó la suspensión y finalmente reanudó sus actividades por falta de respuesta a su recurso administrativo, basado en un plazo de 30 días de suspensión reglamentado por la ley administrativa. [41]

b) Detención de Dirigentes de CEID: Enrique Asumu y Alfredo Okenve

El 16 de abril de 2017, el Sr. Enrique Asumu, presidente de CEID fue arbitrariamente detenido en el aeropuerto de Malabo y se le impidió abordar un vuelo con destino a la ciudad de Bata, sin ninguna justificación legal. Al día siguiente, el Ministro de Seguridad Nacional, Nicolás Obama Nchama, ordenó la detención del Sr. Asumu y el Sr. Alfredo Okenve, Vicepresidente de la misma organización. Ambos hombres fueron interrogados durante más de 5 horas, y más tarde fueron llevados a la comisaría central de la ciudad, comúnmente conocida como Guantánamo. Los Ministros de Seguridad Nacional y el del Interior y Corporaciones Locales alegaron que las actividades del aniversario de CEID infringían la orden de suspensión emitida anteriormente en marzo de 2016. En consecuencia, se les impuso una multa de 10 millones de CFA (aproximadamente 16.000 USD).[42] El Sr. Asumu y el Sr. Okenve fueron liberados el 25 de abril y el 3 de mayo de 2017 respectivamente, después de que sus familiares, temiendo por su seguridad, pagaran las multas ilegales. Ambos

[40] Véase, Pre-Election Civil Society Crackdown, March 30, 2016 (Ataques Pre-Electorales a la Sociedad Civil, Marzo, 30, 2016)
[41] Véase, Reanudación de las actividades, septiembre 12, 2016
[42] Véase, EG must Release Civil Society Leaders, April 21, 2017 (Guinea Debe Liberar a los Líderes de la Sociedad Civil, Abril 21, 2017)

hombres fueron detenidos sin cargos y nunca fueron presentados ante un juez, a pesar del plazo de 72 horas establecido por las leyes de Guinea Ecuatorial.[43]

c) Restricciones al partido Ciudadanos por la Innovación (CI)

El suceso, ocurrido el 28 de julio de 2016 es otro atroz ejemplo a la restricción a la libertad de asociación, particularmente para los partidos políticos de la oposición. Las autoridades judiciales en Malabo declararon al Secretario General de CI, Gabriel Nse Obiang Obno, culpable de calumnia. Si bien estaba centrada en el líder del partido, esta acusación exacerbó aún más el restrictivo entorno político en el que deben operar los partidos de la oposición.

La sentencia sirvió como una validación de las acusaciones infundadas y maliciosas hechas por el Presidente del Partido Democrático de Guinea Ecuatorial (PDGE) según las cuales el Sr. Nse era responsable de haber promovido mensajes que incitaban a la violencia y a la desobediencia civil durante su campaña presidencial. El 29 de septiembre de 2016, el juez ordenó al Sr. Nse pagar 200 millones de CFA (más de 300.000 dólares) en compensación, y fue inhabilitado para ejercer actividades políticas.[44] El Tribunal Supremo desestimó el recurso de apelación del partido justo antes de las elecciones parlamentarias y municipales [45] y confirmó la sentencia el 26 de octubre de 2017. De acuerdo a la sentencia del Tribunal, el Sr. Nse tiene prohibido indefinidamente participar en cualquier actividad política.[46]

La decisión del Tribunal envía un mensaje intimidador a todos los actores políticos, ya que su objetivo es inhibir cualquier intento de los grupos políticos de oposición de desafiar al régimen de Obiang.

---

[43] Véase ¡ENRIQUE ASUMU LIBRE! Alfredo Okenve sigue arbitrariamente detenido, Abril 25, 2017 and ¡¡Alfredo Okenve Libre!!, Mayo 6, 2017,
[44] Véase, Sentence against Gabriel Nse Obiang, September 29, 2016 (Sentencia contra Gabriel Nse Obiang, septiembre 29, 2016)
[45] Véase, Caso de Gabriel Nse, Noviembre 7, 2016
[46] Véase, Sentencia definitiva de la queja presentada por Osa Osa Ecoro contra el líder de CI, Octubre, 27, 2017

iv. Libertad de Movimiento

La policía y los controles de carretera han seguido siendo un importante obstáculo para la libre circulación durante 2016 y 2017. Mientras que el régimen afirma que los controles de carretera son necesarios para luchar contra la inmigración ilegal y las amenazas terroristas, en realidad los militares y los agentes de policía son los que a menudo establecen los controles para extorsionar y pedir sobornos a los viajeros -especialmente a los extranjeros.

a) Ubicuos controles de carretera

En 2016 hubo un gran aumento de la restricción de movimiento y del hostigamiento a líderes de la oposición durante el proceso electoral. Anselmo Santos Eko Anvom y Urbano Elo Ntutum, miembros líderes de Convergencia para la Democracia Social (CPDS), fueron detenidos arbitrariamente el 16 de enero de 2016, en Bata. Sr. Eko y el Sr. Ntutum circulaban por la ciudad en un coche, distribuyendo folletos y usando un megáfono para anunciar una reunión de campaña programada para el día siguiente. El CPDS tenía un permiso debidamente firmado que autorizaba la reunión. Sin embargo, la policía acusó a los dos hombres de causar disturbios públicos al mencionar temas que transcendían el anuncio de la reunión y el censo electoral. La policía confiscó el coche que los dos hombres conducían, así como otro coche que pertenecía a la sede local del CPDS. La policía los obligó a salir de su coche y los metió en el coche de la policía. Una vez en la Comisaría Central de Bata, el Director General, muy enojado, golpeó con la mano a Anselmo Santos en la cabeza. A ambos hombres se los mantuvo incomunicados durante dos días, y fueron liberados sin cargos 9 días más tarde.[47]

[47] Véase, Authorities Must End Clampdown on Freedom of Expression, January 20, 2016 (Las Autoridades Deben Acabar con las Medidas de Represión a la Libertad de Expresión, Enero 20, 2016)

En otro incidente, el 5 de marzo de 2016 el Dr. Wenceslao Mansogo, miembro de la dirección del partido CPDS, fue amenazado en un control de carretera por un oficial militar que se encontraba bajo la influencia del alcohol. Mientras inspeccionaba el vehículo, el oficial disparó un tiro e impidió el paso al Dr. Mansogo. Funcionarios del gobierno que pasaban por la carretera y presenciaron el incidente ordenaron al oficial que dejara pasar al Dr. Mansogo. No hubo ninguna investigación sobre el incidente.[48]

b) Restricciones a la campaña de los partidos de oposición

En agosto de 2016, el partido CPDS recorrió el país llevando a cabo una campaña de alcance nacional, pero se enfrentó con muchos obstáculos y con una creciente hostilidad por parte de las fuerzas de seguridad, a pesar de contar con un permiso del Ministerio del Interior que autorizaba la campaña. El 16 de agosto de 2016, de camino a la ciudad de Kogo, la policía militar detuvo a un grupo del CPDS, que incluía al Secretario General del partido, Andrés Esono Ondo, durante varias horas en un control militar de carretera hasta que altos funcionarios del Ministerio del Interior ordenaron su liberación. En las ciudades de Mikomeseng y Mbini, los alcaldes se negaron continuamente a facilitar el acceso a salas de reunión pública a los líderes de la oposición, a pesar de que tenían permiso para utilizar estos servicios del Estado. De igual manera, se incrementó la presencia en las calles de la policía de ambas ciudades para intimidar a los líderes de la oposición y evitar la participación de sus seguidores en los eventos.

[48] Véase, "Un militar dispara contra el vehículo del Doctor Wenceslao Mansogo en una barrera militar", Marzo 7, 2016.

v. Derechos de los Niños

a) Prohibición Ministerial de inscribirse en la escuela a niñas embarazadas

La violación más grave de los derechos de los niños se produjo en forma de una política educativa del gobierno. El 18 de julio de 2016, el Ministerio de Educación emitió una Orden Ministerial que prohibía "el acceso a las aulas a las alumnas embarazadas." Según la orden gubernamental, las estudiantes deben mostrar los resultados de una prueba de embarazo antes de la inscripción. Un resultado positivo conllevaría que la alumna sea rechazada por la administración escolar. Según el gobierno, el objetivo de la orden es combatir la delincuencia y los malos hábitos entre los estudiantes. Durante una entrevista de televisión, la Viceministra de Educación, la Sra. María Jesús Nkara, declaró que la medida "alienta a las estudiantes a tomar precauciones y a evitar embarazos no deseados".[49]

vi. Tortura y Malos Tratos

La tortura y los malos tratos continúan siendo una práctica generalizada entre los funcionarios de policía y de seguridad en Guinea Ecuatorial a pesar de estar prohibida por la ley.[50] EG Justice, junto con grupos nacionales e internacionales de derechos humanos, ha documentado múltiples casos de detenidos que declararon haber sido golpeados y torturados durante interrogatorios.

El artículo 5 de la Ley para Prevenir el Mal Trato y la Tortura provee sanciones penales contra los funcionarios públicos que usen la violencia como medio para obligar a otros

[49] Véase, El Gobierno Discrimina a Estudiantes Embarazadas, Octubre 26, 2016 (Government Discriminates against Pregnant Schoolgirls, October 26, 2016)
[50] Véase, Ley 6/2006 sobre la Sanción y Prevención de la Tortura

a confesar, pero la justicia de Guinea Ecuatorial raramente enjuicia a agentes del estado que presuntamente hayan cometido tortura u otros malos tratos.

El régimen ha negado en repetidas ocasiones que se produzcan torturas en el país. Por ejemplo, en febrero de 2014, durante una presentación frente al Consejo de Derechos Humanos de las Naciones Unidas, el gobierno de Guinea Ecuatorial afirmó que tiene una política firme de "no tolerar la práctica de la tortura o detención arbitraria, bajo pena de drásticas medidas coercitivas." El Presidente Obiang contradijo lo anterior en un discurso en noviembre de 2015 [51] durante el Congreso del PDGE cuando dijo que "se deben cortar los tendones de los delincuentes" para que la gente pueda identificarlos en las calles.

a) Detención y tortura de Celestino Okenve

El 1 de mayo de 2016, agentes de policía detuvieron arbitrariamente a Celestino Okenve, un activista pro-democrático y líder del grupo político de la oposición Unión Popular (UP). Mientras esperaba a abordar un avión, fue llevado bajo custodia por tres agentes de seguridad a la Comisaría Central de Malabo sin que existiera una orden judicial. El Sr. Okenve fue retenido y torturado durante más de 7 horas por las fuerzas de seguridad, a petición expresa del Ministro de Seguridad, el Sr. Nicolás Obama Nchama, quien supervisó la sesión de tortura. El Sr. Okenve fue interrogado sobre su relación con el CI, sus actividades políticas y su presencia en Guinea Ecuatorial. Fue puesto en libertad después de que se le pidiera firmar varias copias escritas de su declaración. Luego le condujeron al aeropuerto y le permitieron tomar el siguiente avión a Madrid. Los oficiales le advirtieron que no regresara a Guinea Ecuatorial o se enfrentaría a serias repercusiones. [52]

b) ***Tratamiento inhumano sistemático en las comisarías***

[51] Obiang quer "cortar os tendões" dos pés aos delinquentes, Noviembre 19, 2015 (Obiang quiere cortar los tendones de los delincuentes, noviembre 19, 2015)
[52] Véase, Illegally Detained and Tortured Pro-Democracy Activist and Opposition Leader, May 13, 2016 (Activista Pro-Demócracia y Líder de la Oposición Detenido Ilegalmente y Torturado, Mayo 13, 2016)

En 2016 y 2017 aumentaron los malos tratos efectuados por agentes de la policía durante el ejercicio de sus funciones en las comisarías. Varios videos han sido divulgados en las redes sociales demostrando casos de abuso policial como maltrato, palizas, despojamiento de la ropa, entre otras infracciones cometidas contra los detenidos. Por ejemplo, el 14 de enero de 2017, un hombre fue brutalmente golpeado y desnudado antes de ser arrojado a un coche de policía para ser trasladado a una estación de policía. [53] En abril de 2017, otra noticia en la web documentó la paliza a un detenido que tenía las manos y los pies atados.[54]

c) Pena de muerte

El 16 de septiembre de 2017, las noticias de la noche de la emisora nacional RTVE informaron sobre la condena a muerte de dos presos detenidos en Evinayong, Raimundo Nfube Onva, conocido como 'Cuchi Cuchi', y Fausto Luis Nve Adugu, conocido como "Fause." En el momento de la publicación de este informe, las condenas a muerte aún no se habían realizado. Según fuentes consultadas por EG Justice, el Sr. Nfube y el Sr. Nve pertenecían al escuadrón que, en octubre de 2016, asesinó a Damián Motuhu Alogo, profesor que trabajaba cerca de Mikomeseng en la parte continental de Guinea Ecuatorial.

Pese a la promesa de su abolición, y pese a que la pena de muerte es condición necesaria para unirse a la Comunidad de Países de Lenguas Portuguesas (CPLP), Guinea Ecuatorial sigue solicitando e imponiendo condenas de muerte en sus procedimientos criminales.

vii. Estado de Derecho

La corrupción judicial, el poder ejecutivo controlando al poder judicial y la ausencia de un marco legal orientado a proteger los derechos humanos continúan debilitando el

[53] Véase, La Policía Tortura, Desnuda Y Maniata Públicamente A Un Supuesto Delincuente En Lamper, Enero 14, 2015
[54]Véase, Torturas en las dependencias policiales de Guinea Ecuatorial, Abril 18, 2017

estado de derecho. La policía y los funcionarios judiciales habitualmente no se atienen a las disposiciones legales que regulan la detención: detenciones sin órdenes, detenciones prolongadas sin supervisión judicial y ausencia de explicaciones para los detenidos sobre su arresto y detención. A los abogados y familiares se les niega constantemente acceso a los detenidos.

a) Detenciones de Joaquín Elo Ayeto

El 29 de noviembre de 2016, Joaquín Elo Ayeto, miembro de CPDS, fue detenido ilegalmente por agentes militares vestidos de civil. Fue brutalmente golpeado y le quitaron su teléfono móvil y su billetera. Los oficiales tomaron represalias contra el Sr. Elo por publicar una foto de uno de ellos en los medios sociales después de que el oficial se negara a pagar un peaje y causara un atasco de tráfico en Malabo a mediados de noviembre. El Sr. Elo publicó un comentario con una foto denunciando la actitud de los oficiales militares en la isla y confirmó que pagó el peaje en lugar del oficial para permitir que todos los coches pasaran. En diciembre de 2016 se presentó una demanda formal ante un tribunal de primera instancia de Malabo, que aún sigue pendiente de ser tramitada.[55]

El 27 de junio de 2017, el Sr. Elo fue detenido arbitrariamente por segunda vez.[56] En este caso la policía lo acusó de crear una organización ilegal con fines violentos. El Sr. Elo es uno de los fundadores del movimiento de la sociedad civil llamado Somos + que promueve derechos humanos y documenta infracciones de los derechos fundamentales. El grupo ha estado activo en las redes sociales con la campaña Derecho a la Educación, que documenta el mal estado de las escuelas y los barrios de Malabo. El Sr. Elo fue detenido ilegalmente durante 3 días sin que se presentaran cargos en su contra, no fue llevado ante un juez durante las primeras 24 horas de su

[55] Véase, Paysa Elo Ayeto presenta denuncia por la agresión sufrida por parte de dos militares , diciembre 2,2016

[56] Véase, El Activista Joaquín Elo Ayeto Nuevamente Detenido, June 28, 2017

detención, el tiempo límite estipulado por la ley penal de Guinea Ecuatorial para comparecer ante un juez.

b) Detención de Raimundo Bernabe Nnandong Abeso

El activista Raimundo Bernabe Nnandong Abeso Nchama, mejor conocido como "Ruso," fue detenido arbitrariamente el 12 de noviembre de 2017 [57] a las afueras de un colegio electoral en Bata, al intentar tomarse una fotografía con un familiar. Ruso es un artista prolífico, miembro del grupo cultural Locos por Cultura y director del grupo de teatro Biyeyema. Ruso no fue llevado ante un juez dentro de las 24 horas estipuladas por la ley criminal de Guinea Ecuatorial, y fue liberado sin cargos el 15 de noviembre.

c) Detención de Benjamín Ndong

El 25 de mayo de 2017, Benjamín Ndong, conocido como Jamin Dogg fue detenido arbitrariamente por la policía después de ser seguido durante varios días por policías vestidos de civiles. A mediados de mayo, Jamin Dogg lanzó una canción de rap apoyando la huelga de taxis que estaba teniendo lugar en Malabo y Bata.[58] Fue detenido durante dos días y liberado sin cargos. Durante su detención arbitraria, Jamin tuvo oportunidad de ver a su familia, pero nunca fue llevado ante un juez.

d) Detención de Miembros de Ciudadanos por la Innovación en Malabo y Bata

El 22 de abril de 2016, en Malabo, la policía rodeó el cuartel general del partido y detuvo arbitrariamente a 40 personas. En Bata, al menos 140 personas que esperaban la llegada de una delegación del partido y su Secretario General, Gabriel Nze Obiang, fueron arrestadas en el aeropuerto y llevadas a la Comisaría Central de Policía de

[57] Vease, Government blocks Internet and Arrests Opposition during Elections, November 15, 2017 (Gobierno bloquea internet y arresta a la oposición durante las Elecciones, Noviembre 15, 2017)

[58] Véase, La Policía de Guinea Ecuatorial detiene en Malabo a un rapero que apoyaba la huelga de taxistas. May 27, 2017

Bata. CI informó de que algunas personas habían sido golpeadas en la cárcel y se había restringido el acceso a abogados y familiares. Los miembros de la oposición fueron liberados después de las 72 horas permitidas por la ley ecuatoguineana. [59]

e) Detención de familiares del grupo de la oposición CORED

El 12 de febrero de 2016, el Sr. Mabale Eyang y el Sr. Mosuy Eseng, familiares de Filiberto Mabale, Secretario General del partido político en el exilio de Coalición para la Restauración de un Estado Democrático en Guinea Ecuatorial (CORED), fueron detenidos sin orden judicial en la Comisaría Central de policía en Malabo durante casi una semana. El 20 de febrero del mismo año, fueron trasladados a la prisión de Black Beach, donde permanecieron detenidos.[60] Según fuentes entrevistadas por EG Justice, un juez celebró su primera audiencia en marzo de 2016, y solicitó verbalmente 10 millones de CFA ($16,000 dólares) por su liberación. Ambos detenidos fueron finalmente liberados después de 9 meses de detención arbitraria sin cargos a mediados de noviembre de 2016.

[59] Véase, Violence and Retaliation against Political Opposition, April 22, 2016 (Violencia y Represalia contra la Oposición Política, Abril 22, 2016)
[60] Véase, Relatives of Political Opponent Unlawfully Detained, March 8, 2016 (Familiares de Oposición Política Detenidos Ilegalmente, Marzo 8, 2016)

REFERENCIAS

Ley 6/2006 sobre la Prevención y Sanción de la Tortura, Guinea Ecuatorail http://droit-afrique.com/upload/doc/guinee-equatoriale/GE-Loi-2006-torture-ESP.pdf

Base de Datos de Recomendaciones para Guinea Ecuatorial. UPR Info. 2014 https://www.upr-info.org/database/index.php?limit=0&f_SUR=54&f_SMR=All&order=&orderDir=ASC&orderP=true&f_Issue=All&searchReco=&resultMax=300&response=&action_type=&session=&SuRRgrp=&SuROrg=&SMRRgrp=&SMROrg=&pledges=RecoOnly

"Immunities and Criminal Proceedings (Equatorial Guinea V. France)" (Inmunidad y Procedimientos Criminales (Guinea Ecuatorial V. Francia) Corte Internacional de Justicia, Diciembre, 7, 2016 http://www.icj-cij.org/files/case-related/163/163-20161207-ORD-01-00-EN.pdf

Haciendo Negocios, Perfil de País Guinea Ecuatorial 2016. Banco Mundial. 2016 http://www.doingbusiness.org/data/exploreeconomies/equatorial-guinea

"Decreto Presidencial que nombra al Vicepresidente de la República". Guinea Equatorial Press. June 22, 2016, http://www.guineaecuatorialpress.com/noticia.php?id=8022

"La Paradoja de la Abundancia (Abundance Paradox)". En Portada - Televisión Española (TVE). April 16, 2015 http://www.rtve.es/alacarta/videos/en-portada/portada-paradoja-abundancia/3093747/

"Guinea Ecuatorial en Cifras 2016". Instituto Nacional de Estadística de Guinea Ecuatorial. 2016 http://www.inege.gq/?p=1340

"Índice de Desarrollo Humano". Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo. 2015 http://hdr.undp.org/en/2015-report

"Severe Crackdown on Opposition and Media" (Severa Represión contra Oposición y Medios). EG Justice. Abril 20 2016, http://www.egjustice.org/post/severe-crackdown-opposition-and-media-0

"Equatorial Guinea: Ensure Media Freedom" (Guinea Ecuatorial: Debe Garantizar la Libertad de Prensa). EG Justice. Abril 12, 2016 http://www.egjustice.org/post/equatorial-guinea-ensure-media-freedom

"Youth Voices Silenced" (Voces de Jóvenes Silenciadas). EG Justice. Febrero 4, 2016 http://www.egjustice.org/post/youth-voices-silenced

"Violence and Retaliation against Political Opposition" (Violencia y Represalias contra la Oposición Política). EG Justice. Abril 22, 2016 http://www.egjustice.org/post/violence-and-retaliation-against-political-opposition

"Pre-Election Civil Society Crackdown" (Represión a Sociedad Civil Pre-Electoral). Asociación Pro Derechos Humanos de España (APDHE), Centro para la Apertura y el Desarrollo de América Latina (CADAL), CIVICUS: World Alliance for Citizen Participation, EG Justice, Freedom House, Global Witness, Human Rights Watch, OXFAM America, Réseau International des Droits Humains (RIDH), World Movement for Democracy. Joint press release. Marzo 30, 2016 http://www.egjustice.org/post/pre-election-civil-society-crackdown

"Government Discriminates against Pregnant Schoolgirls" (El Gobierno Discrimina Contra Estudiantes Embarazadas). EG Justice. Octubre 26, 2016 http://www.egjustice.org/post/government-discriminates-against-pregnant-schoolgirls

"Relatives of Political Opponent Unlawfully Detained" (Familiares de Oposición Política Detenidos Ilegalmente). EG Justice. Marzo 8, 2016 http://www.egjustice.org/post/relatives-political-opponent-unlawfully-detained

"Sentence against Gabriel Nse Obiang" (Sentencia contra Gabriel Nse Obiang). Guinea Equatorial Press. Septiembre 29, 2016 http://www.guineaecuatorialpress.com/noticia.php?id=8598

"Government Targets Independent Cultural Group" (Gobierno Ficha a Grupo Cultural Independiente). EG Justice. Agosto 5, 2016. http://www.egjustice.org/post/government-targets-independent-cultural-group

"La difícil gira de verano de CPDS. EL Gobierno pone muchas trabas a su buen desarrollo". Convergencia para la Democracia Social (CPDS). Press Release. Agosto 19, 2016. http://www.asodeguesegundaetapa.org/la-dificil-gira-de-verano-de-cpds-el-gobierno-pone-muchas-trabas-a-su-buen-desarrollo-19-de-agosto-de-2016-nota-informativa-de-cpds/

"Un militar dispara contra el vehículo del Doctor Wenceslao Mansogo en una barrera militar ". Convergencia para la Democracia Social (CPDS). Press Release. CPDS. Marzo 7, 2016 http://www.asodeguesegundaetapa.org/un-militar-dispara-contra-el-vehiculo-del-doctor-wenceslao-mansogo-en-una-barrera-militar-nota-informativa-de-cpds/

"Reanudación de las actividades". Centro de Estudios e Iniciativas para el Desarrollo – Center for Studies and Development Initiatives (CEIDGE). Press release. Septiembre 12, 2016 http://ceidge.org/index.php/quienes-somos-3/30-comunicado-sobre-la-reanudacion-de-las-actividades

"Authorities must End Clampdown on Freedom of Expression" (Las Autoridades deben Frenar los Ataques a la Libertad de Expresión) . EG Justice. Enero 20, 2016 http://egjustice.org/post/authorities-must-end-clampdown-freedom-expression

"Illegally Detained and Tortured Pro-Democracy Activist and Opposition Leader" (Activista Pro-Democracia y Líder de Oposición Detenido Ilegalmente y Torturado). EG Justice. Mayo 13, 2016 http://www.egjustice.org/post/illegally-detained-and-tortured-pro-democracy-activist-and-opposition-leader

"Juicio Politico Contra El Lider Nacional De C.I De G.E Don Gabriel Nse Obiang Obono". Citizens for Innovation. Noviembre 7, 2016 https://www.youtube.com/watch?v=vspUijpm3_s

Ley Fundamental de Guinea Ecuatorial 2012 http://www.guineaecuatorialpress.com/imgdb/2012/LEYFUNDAMENTALREFORMADA.pdf

"Presidential Elections 2016 to Entrench Dictatorship" (Elecciones Presidenciales de 2016 Afianzan la Dictadura) . EG Justice. Marzo 16, 2016 http://egjustice.org/post/presidential-elections-2016-entrench-dictatorship

"French trial of E. Guinea leader's son set for January 2" (El 2 de Junio se abre Juicio en Francia del Hijo del Líder de Guinea Ecuatorial). Daily Mail. Octubre 24, 2016 http://www.dailymail.co.uk/wires/afp/article-3868066/French-trial-E-Guinea-leaders-son-set-January-2.html

"Teodorin's Troubles" (Los Problemas de Teodorín). EG Justice. Octubre 3, 2012. http://egjustice.org/post/teodorins-troubles

"Guinea Ecuatorial: Crisis Económica y Elecciones 2016". EG Justice. Abril 6, 2016

Dos oficiales del ejército de Guinea Ecuatorial agreden a un activista politico. Radio Macuto. Noviembre 30, 2016 http://www.radiomacuto.cl/2016/11/30/dos-oficiales-del-ejercito-de-guinea-ecuatorial-agreden-a-un-activista-politico/

Paysa Eló Ayeto presenta denuncia por la agresión sufrida por parte de dos militares .Asodegue Segunda Etapa. Deciembre 2, 2016 http://www.asodeguesegundaetapa.org/paysa-elo-ayeto-presenta-denuncia-por-la-agresion-sufrida-por-parte-de-dos-militares/

Consulta Artículo IV, Reporte de País Guinea Ecuatorial 2016. Fondo Monetario Internacional. 2016-12-02 http://www.imf.org/external/pubs/ft/scr/2016/cr16341.pdf

"EG must Release Civil Society Leaders" (GE Debe Liberar a los Líderes de Sociedad Civil), EG Justice Abril 21, 2017 https://www.egjustice.org/post/eg-must-release-civil-society-leaders

Equatorial Guinea a worthy candidate for the UN Security Council 2018-2019 (Guinea Ecuatorial Un Candidato Valioso para el Consejo de Seguridad de las NU 2018-2019) http://equatorialguineapresentation.com/

"Manna From Heaven"? How Health and Education Pay the Price for Self-Dealing in Equatorial Guinea" (Bendición del Cielo? Cómo la Salud y la Educación Pagan el Precio por los Negocios de Guinea Ecuatorial), Human Rights Watch, Junio 5, 2017 https://www.hrw.org/report/2017/06/15/manna-heaven/how-health-and-education-pay-price-self-dealing-equatorial-guinea

"Muere Una Madre En Un Paritorio Por Culpa De Un Apagón Eléctrico", Radio Macuto, Septiembre 26, 2017 http://www.radiomacuto.cl/2017/09/26/muere-una-madre-en-un-paritorio-por-culpa-de-un-apagon-electrico/

"EG Must Combat Corruption at Top of Government" (GE Debe Combatir la Corrupción en las Altas Esferas del Gobierno) EG Justice, Enero 3, 2017 http://www.egjustice.org/post/eg-must-combat-corruption-top-government

APDHE v. Obiang Family (APDEHE v. Familia Obiang), Open Society Foundations, Febrero 23, 2017 https://www.opensocietyfoundations.org/litigation/apdhe-v-obiang-family

"Equatorial Guinea government moves to new city in rainforest" (El Gobierno de Guinea Ecuatorial se Mueve a una Nueva Ciudad en el Bosque), BBC, Febrero 8, 2017 http://www.bbc.com/news/world-africa-38911573

Yulia Kokorev sale de prisión y su marido sigue preso con menos fianza, La Provincia: Diario de las Palambas Septiembre 28, 2017, http://www.laprovincia.es/canarias/2017/09/28/yulia-kokorev-sale-prision-marido/981565.html

"Mueren Otros 6 Niños en el Hospital General de Bata en una Incubadora por falta de luz", Diario Rombe Agosto 30, 2015 https://diariorombe.es/mueren-otros-6-ninos-en-el-hospital-general-de-bata/

"Muere Una Madre En Un Paritorio Por Culpa De Un Apagón Eléctrico", Radio Macuto, Septiembre 26, 2017 http://www.radiomacuto.cl/2017/09/26/muere-una-madre-en-un-paritorio-por-culpa-de-un-apagon-electrico/

"Detenciones a Taxistas en Huelga en Guinea Ecuatorial, Africanidad", Mayo 2017, http://www.africanidad.com/2017/05/detenciones-taxistas-en-huelga-en.html

"Opposition Leader Detained and Beaten" (Lider de Oposición Detenido y Golpeado), EG Justice, Deciembre 15, 2016 http://www.egjustice.org/post/opposition-leader-detained-and-beaten

"¡ENRIQUE ASUMU LIBRE! Alfredo Okenve sigue arbitrariamente detenido", CEID, April 25, 2017, http://www.ceidge.org/index.php/quienes-somos-3/43-enrique-asumu-libre-alfredo-okenve-sigue-arbitrariamente-detenido

"¡¡Alfredo Okenve Libre!! ", CEID, Mayo 6, 2017, http://www.ceidge.org/index.php/2-uncategorised/47-alfredo-okenve-libre

"Government blocks Internet and Arrests Opposition during Elections" (Gobierno Bloquea Internet y Detiene a Oposición Durante Elecciones), EG Justice, Noviembre 15, 2017 https://www.egjustice.org/post/government-blocks-internet-and-arrests-opposition-during-elections

"La Policía Tortura, Desnuda Y Maniata Públicamente A Un Supuesto Delincuente En Lamper", Diario Rombe, Enero 14, 2015 https://diariorombe.es/la-policia-tortura-desnuda-maniata-publicamente-supuesto-delincuente-lamper/

"Obiang quer "cortar os tendões" dos pés aos delinquentes" (Obian quiere ¨Cortar los Tendones¨ a los delincuentes), Noviembre 19, 2015, Jornal de Noticias https://www.jn.pt/mundo/interior/obiang-quer-cortar-os-tendoes-dos-pes-aos-delinquentes-4893439.html?id=4893439

"Torturas en las dependencias policiales de Guinea Ecuatorial, Abril 18, 2017, Youtube Channel Los Derechos Humanos de Obiang" https://www.youtube.com/watch?v=D-aVeRaHd7U

"Obiang reúne más del 98% de votos en unas elecciones tachadas de fraudulentas por la oposición, El Pais, Noviembre 13, 2017" https://elpais.com/internacional/2017/11/13/actualidad/1510581262_165294.html

"Sentencia definitiva sobre la querella presentada por Osa Osa Ecoro contra el líder de CI", Guinea Ecuatorial Press, Octubre 27, 2017 http://www.guineaecuatorialpress.com/noticia.php?id=10555&lang=en

"La Policía de Guinea Ecuatorial detiene en Malabo a un rapero que apoyaba la huelga de taxistas", Europa Press, Mayo 27, 2017, http://www.europapress.es/internacional/noticia-policia-guinea-ecuatorial-detiene-malabo-rapero-apoyaba-huelga-taxistas-20170527060526.html

"El Activista Joaquín Elo Ayeto Nuevamente Detenido", Radio Macuto, Junio 28, 2017 http://www.radiomacuto.cl/2017/06/28/el-activista-joaquin-elo-ayeto-nuevamente-detenido/

"Declaraciones del Director General de Tráfico sobre la regulación de los taxis", Guinea Ecuatorial Press, Mayo 12, 2017 http://www.guineaecuatorialpress.com/noticia.php?id=9699&lang=en